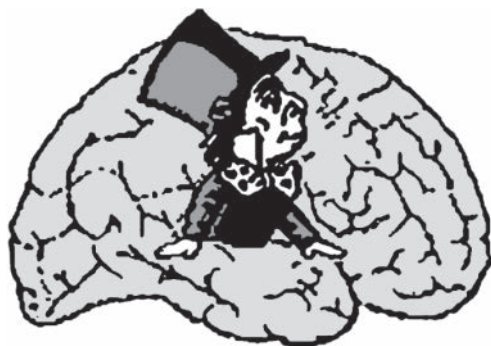


КОГНИТИВНАЯ НАУКА В МОСКВЕ
НОВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ



**МАТЕРИАЛЫ
КОНФЕРЕНЦИИ
2017**

ПОД РЕД. Е.В. ПЕЧЕНКОВОЙ, М.В. ФАЛИКМАН

УДК 159.9

ББК 81.002

К57

К57 Коллективный

Когнитивная наука в Москве: новые исследования. Материалы конференции 15 июня 2017 г.

Под ред. Е.В. Печенковой, М.В. Фаликман. – М.: ООО «Буки Веди», ИППИП. 2017 г. – 596 стр.

Электронная версия

ISBN 978-5-4465-1509-7

УДК 159.9

ББК 81.002

ISBN 978-5-4465-1509-7

© Авторы статей, 2017

ОШИБОЧНОЕ СОГЛАСОВАНИЕ В КАТЕГОРИИ ЛИЦА

А. Д. Симдянова*, А. К. Лауринавичюте

sandrasimdi@gmail.com

Национальный исследовательский университет

Высшая школа экономики, Москва

Аннотация. В работе рассматривается феномен ошибочного глагольного согласования (agreement attraction). Предыдущие исследования показали, что больше ошибок согласования возникает в предложениях с аттракторами во множественном числе и женском роде по сравнению с единственным числом и мужским родом соответственно. Предполагается, что причиной является большая морфологическая маркированность множественного числа и женского рода. Эта гипотеза была проверена на согласовании по лицу. В эксперименте, сравнивающем согласование в 1-м и 2-м лице, не было найдено различия между условиями: в предложениях с аттрактором 1-го лица и аттрактором 2-го лица было одинаковое количество ошибок и время выбора глагольной формы, то есть гипотеза о том, что более маркированное 1-е лицо будет более сильным аттрактором, не подтвердилась. Кроме того, количество ошибок в филлерах с аттракторами и в экспериментальных предложениях оказалось одинаковым. Это ставит под сомнение наличие ошибочного согласования в лице. В эксперименте, сравнивающем согласование во 2-м и 3-м лице, была найдена разница между условиями: аттрактор во 2-м лице вызывал в два раза больше ошибок, чем аттрактор в 3-м лице. Более маркированное 2-е лицо является более сильным аттрактором, чем 3-е.

Ключевые слова: ошибки в согласовании, аттрактор, лицо, agreement attraction, привлекательность, маркированность

Согласование – это вид связи, при котором зависимое слово уподобляется главному по своей форме, то есть ставится в том же роде, лице, числе и падеже, что и главное слово. Изучение ошибок в согласовании помогает разобраться, какие сложности могут возникать при порождении и восприятии предложений, а также какие факторы становятся этому причиной. В этой работе мы хотим рассмотреть один из подвидов ошибок в согласовании, который в английском языке имеет название “agreement attraction errors” (от англ. attraction – внимание). Чаще всего такая ошибка происходит при согласовании глагола с существительным, например:

- 1) The key to the cabinets are rusty.
'Ключ к шкафам/от шкафов заржавели'.

Здесь существительное “the key” употребляется в единственном числе, а глагол появляется во множественном. Глагол принимает такое число из-за того, что в процесс согласования «вмешивается» существительное “the

cabinets”, которое перетягивает на себя внимание. Подобные «перетягивающие внимание» существительные называются аттракторами.

Феномен “agreement attraction” изучен в разных языках. Множество экспериментов было проведено на материале согласования и по числу, и по роду, чтобы понять причины возникновения таких ошибок. Возможно, дело в синтаксической структуре предложения или в маркированности одного из членов предложения.

В предыдущих работах внимание уделялось ошибочному согласованию в категории числа и рода, в этой же мы сконцентрируемся на ошибочном согласовании по лицу. Мы провели два эксперимента, в которых сравнивали попарно ошибочное согласование: во втором и третьем лице и в первом и во втором. Для того чтобы объяснить нашу гипотезу, введем определение маркированности. Якобсон показал, что в русском третье лицо по сравнению со вторым и первым является немаркированным (Jakobson, 1971). Часто оно является стандартным и используется как безличная форма. Второе и первое лицо различаются тем, что у первого есть адресат речи, поэтому оно является маркированным (Jakobson, 1971).

Давно установлено, что при согласовании по числу больше ошибок вызывает аттрактор в маркированной форме множественного числа. По этой теме было проведено много исследований, которые подтвердили данную гипотезу (Wagers et al., 2009; Eberhard et al., 2005; Franck et al., 2002). Аналогичные результаты были получены при изучении согласования в роде. Работы были проведены во многих языках, но хотелось бы обратить внимание на работу Бадекера и Куминака, которые исследовали словацкий, и работу Малько и Слюсарь (Malco, Slioussar, 2013) на материале русского языка.

Бадекер и Куминак (Badecker, Kuminiak, 2007) изучали вероятность вмешательства аттрактора в согласование при маркированности рода подлежащего. Результаты указывают на то, что вероятность ошибки зависит от рода аттрактора: более сильной «привлекательностью» обладает женский род. Женский род является более маркированным членом оппозиции по роду. Таким образом, подтверждается предположение о том, что маркированность аттрактора будет влиять на его силу. Это закономерность верна не только для числа, но и для рода.

Малько и Слюсарь в 2013 году исследовали ошибочное согласование по роду в русском языке и нашли, что аттрактор женского рода вызывает больше ошибок, чем аттрактор мужского рода. Однако более маркированный средний род вызывает меньше ошибок, чем мужской. Это оставляет вопрос открытым. Возможно, ошибки появляются не по причине маркированности.

Опираясь на предыдущие исследования, мы предположили, что более маркированное второе лицо будет более сильным аттрактором по сравнению с третьим лицом. А более маркированное первое лицо более сильным аттрактором в сравнении со вторым лицом.

В двух экспериментах мы сравнили ошибочное согласование в 1-м и 2-м (122 участника) и во 2-м и 3-м лице (121 участник). Примеры экспериментальных предложений:

2-е/3-е лицо

- 2) **Ты**, как и **он**, снова с этими людьми общаться будешь/будет
Он, как и **ты**, снова с этими людьми общаться будешь/будет

1-е/2-е лицо

- 3) **Я**, как и **ты**, снова с этими людьми общаться будешь/буду
Ты, как и **я**, снова с этими людьми общаться будешь/буду

Участники читали предложения, которые появлялись на экране пословно со скоростью 300 мс/слово, при этом последнее слово в предложении они должны были выбрать. Выбор всегда осуществлялся между двумя формами глагола «быть», одна из которых согласовывалась с подлежащим, а вторая — с аттрактором. В каждом эксперименте было 32 экспериментальных предложения и 64 отвлекающих предложения (филлера). Мы регистрировали правильность и скорость выбора. Эксперименты проводились онлайн на платформе *ibexfarm* (<http://spellout.net/ibexfarm/>).

В эксперименте, сравнивающем согласование во 2-м и 3-м лице, была найдена разница между условиями: аттрактор во 2-м лице вызывал в два раза больше ошибок, чем аттрактор в 3-м лице (9.1 % против 4.9%, $z = -2.98$, $p = .002$), а время реакции было выше ($t = 2.55$). В соответствии с нашей гипотезой более маркированное 2-е лицо является более сильным аттрактором, чем 3-е. В эксперименте, сравнивающем согласование в 1-м и 2-м лице, не было найдено разницы между условиями: в предложениях с аттрактором 1-го лица и аттрактором 2-го лица было одинаковое количество ошибок и время выбора глагольной формы не различалось, то есть гипотеза о том, что более маркированное 1-е лицо будет более сильным аттрактором, не подтвердилась. Кроме того, важно заметить, что во втором эксперименте не было разницы между экспериментальными предложениями и филлерами с аттрактором, который был не связан с глаголом, поэтому можно предположить, что в русском языке совмещение первого и второго лица в одном предложении не вызывает ошибок в согласовании.

Ошибки в согласовании проявляются не только в категории рода и числа, но и в категории лица. Было выявлено, что второе лицо — более сильный аттрактор, чем третье, что подтверждает нашу гипотезу о том, что маркированное второе лицо будет вызывать больше ошибок в согласовании. Однако результаты второго эксперимента не подтверждают это предположение: первое и второе лицо показывают симметричную «привлекательность» аттракторов. Кроме того, наличие ошибок в филлерах оставляет вопрос о существовании аттракции между вторым и первым лицом открытым.

Литература

Badecker W., Kuminiak F. Morphology, agreement and working memory retrieval in sentence production: Evidence from gender and case in Slovak // *Journal of Memory and Language*. 2007. Vol. 56. No. 1. P. 65 – 85. doi:10.1016/j.jml.2006.08.004

Eberhard K.M., Cutting J.C., Bock K. Making syntax of sense: number agreement in sentence production // *Psychological Review*. 2005. Vol. 112. No. 3. P. 531 – 559. doi:10.1037/0033-295x.112.3.531

Franck J., Vigliocco G., Nicol J. Subject-verb agreement errors in French and English: The role of syntactic hierarchy // *Language and Cognitive Processes*. 2002. Vol.17. No.4. P. 371 – 404. doi:10.1080/01690960143000254

Jakobson R. Russian and Slavik grammar. Mouton publishers, 1971.

Malko A., Slioussar N. Attraction Errors in Gender Agreement: Evidence from Russian. Michigan Slavic Publications, 2013.

Wagers M. W., Lau E. F., Phillips C. Agreement attraction in comprehension: Representations and processes // *Journal of Memory and Language*. 2009. Vol.61. No.2. P.206 – 237. doi:10.1016/j.jml.2009.04.002

Agreement Attraction in Person

Simdyanova A.* & Laurinavichyute A.

sandrasimdi@gmail.com

National Research University Higher School of Economics, Moscow

Abstract. In this paper, we examine the phenomenon of agreement attraction. Previous studies have shown that more errors in agreement arise with attractors that are marked for plural and feminine in comparison to singular and masculine, respectively. This asymmetry is usually explained by markedness: the more marked feature values will be stronger attractors than those less marked. This hypothesis has been verified against the person feature. In an experiment comparing attraction in first and second person, there was no difference between conditions. The proportion of errors and response times did not differ across conditions with first and second person as attractors. The hypothesis that a more marked first person will be a stronger attractor has not been confirmed. Moreover, participants made the same amount of errors in the experimental items as in the fillers. This calls into question the existence of an agreement attraction in the person feature. In the experiment comparing agreement attraction in second and third person, a difference was found between the conditions: the attractor in second person caused twice as many mistakes as the attractor in third person. A more marked second person is a stronger attractor than third person.

Keywords: agreement attraction, attraction, person, markedness